

# Happy Workbook Year 6

## Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 31428

## Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**  
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**  
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**  
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**  
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**  
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

## Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se) eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Lärraranvisning

Titel: Happy Workbook Year 6

Författare: Sutcliffe

ISBN: 978-91-40-67557-6

## Innehåll

Generella förändringar av boken .....	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	13
Pedagogiska tips.....	14
Bildbeskrivningar.....	15

## Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- De gröna cirklarna har ersatts med stjärnor som placerats inom parentes efter respektive rubrik. Då cirklarna inte förklaras i svartskriften finns inte heller någon förklaring till stjärnorna, men tänk på att det kan vara bra att nämna för eleven.
- Endast de bilder som behövs för att lösa bokens uppgifter har fått bildbeskrivning. Övriga bilder utgår.
- Då det i elevens bok står att han/hon ska markera sitt svar med ett x, markerar/skriver eleven svaren med exv. r (right) för rätt svar eller w (wrong) vid felaktigt svar.
- Uppgifter där de seende eleverna drar streck mellan exv. fråga och svar "parar" eleven ihop fråga och svar genom att skriva svaret.
- Kursiv- och fetmarkering av ord eller hela meningar utgår.
- Tabeller är omarbetade till vanlig text. Exv. Mål för Unit. Här markerar eleven sina svar med förkortningar.

sk Om jag kan skriva ordet/meningen.

sä Om jag kan säga det på engelska.

l Om jag kan läsa och förstå vad jag läser.

h Om jag förstår vad någon säger på engelska/förstår hörövningen.

g Om jag förstår grammatiken och kan använda mig av den.

- I "Glossary"-uppgifterna utgår rutorna, men eleven får det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.
- "Bokstavsrutorna" utgår. Eleven får bokstäverna radvis, vågrätt och lodrätt. De ord som eventuellt återfinns "på snedden" utgår eller finns inskrivna på annat ställe när detta är möjligt.
- Uppgifterna är numrerade så att de blir lättare att hålla reda på svaren och för att underlätta rättning av uppgifterna.

## Sidspecifika förändringar

### 4

#### Mål för Unit 1

Tabellen utgår och eleven fyller i nedanstående förkortningar istället för att kryssa i tabellens rutor. (Markeringsbokstäverna utgörs av första bokstaven i motsvarande bilder i de seendes tabell.) Gör en individuell genomgång så att eleven förstår hur han/hon ska fylla i målen.

Man kan naturligtvis förenkla Unit och låta eleven enbart kryssa för det han/hon anser sig kunna för då slipper eleven fundera över om det är grammatikkunskaper eller hörförståelse etc.

#### Mål för Unit 1

*Skriv/Markera på följande sätt:*

sk Om jag kan skriva ordet/meningen.

sä Om jag kan säga det på engelska.

l Om jag kan läsa och förstå vad jag läser.

h Om jag förstår vad någon säger på engelska/förstår hörövningen.

g Om jag förstår grammatiken och kan använda mig av den.

Detta ska du ha lärt dig när du har arbetat med övningarna i Unit 1:

- 1 Jag kan använda regelbundna verb. ---
- 2 Jag kan använda did och didn't. ---
- 3 Jag kan återberätta texten med egna ord. --- osv.

### 5

#### Uppgift 2

Eleven får de sökta ordens antal bokstäver inom parentes. Uppgiften får då följande utseende:

Translate the words. (*Du får det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.*)

- 1 värld --- (5)
- 2 upptäcktsresa --- (10)
- 3 flotta --- (5)
- 4 besättning --- (4) osv.

### 8

#### Uppgift 5 A

De utelämnade orden har numrerats 1-10 inom parentes efter markeringen ---.

Facebook is a social medium. It was ---(1) in February 2001. Facebook was ---(2) by Mark Zuckerberg, Eduardo Saverin, Dustin Moskovitz and Chris Hughes. osv.

**8**

### Uppgift 5 B

Eleven har endast en markering som talar om var eleven ska skriva verben och dess översättning, --- - ---. De seende eleverna har en markering för varje verb. Informera därför eleven med synnedsättning om han/hon kan numrera svaren 1-10 för att lättare ha koll på sina svar.

**11**

### Uppgift 3 A

Eleven kan markera på följande sätt:

*Write r for right, w for wrong and n for not in the text.*

1 Jordan Romero is ten years old. --- osv.

**15**

### Uppgift 3 B

Istället för att dra streck parar eleven ihop person och påstående enligt nedan.

- 1 David Livingstone ---
- 2 Yuri Gagarin ---
- 3 Marie Curie --- osv.

- a) First to climb the second highest mountain, K2, in the world.
- b) First European to see the Victoria falls in Africa. osv.

**17**

### Uppgift 2

Rutssystemet utgår.

Translate into English. (Du får det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.)

- 1 utmattad --- (9)
- 2 titta (på) --- (5) osv.

**18**

### Uppgift 3 A

Uppgiftens tabell utgår.

... av verbet efter have/has.

1:a temaformen (infinitiv)

2:a temaformen (preteritum)

3:e temaformen (perfekt particip)

see saw seen

lose lost lost osv.

**19**

### Uppgift 3 C

Uppgiften har fått följande utseende:

1:a temaformen (infinitiv)

2:a temaformen (preteritum)

3:e temaformen (perfekt particip)

1 tala

*speak/tala spoke/talade spoken/talat*

2 sitta --- --- ---

3 tända --- --- ---

**20**

### Uppgift 4 A

Eleven markerar med ett t för true/sant och f för false/falskt.

Read the statements and listen to the story about Peter Parker. Mark with *a t* if the statement is true or *a f* if the statement is false.

1 Peter Parker became a superhero in High School. --- osv.

**20**

### Uppgift 5

Eftersom eleven endast har en markering för att skriva sitt svar kan det vara bra att ge eleven ett hum om hur många ord som eleven kan bilda.

**21**

### Uppgift 2 A

Orden är numrerade och exemplet förtydligat.

What's the word? Fill in the ...

soptunna, skina, särskilt, god gärning, ... (bestämma), rädd, stam

Example: *d--i-e decide*

- 1 --n ---
- 2 s---e --- osv.

## 22

### Uppgift 3 A, B

Eleven använder sin ritmuff eller Blackboard och låter sin klasskamrat rita även sin bild på ritmuffen/Blackboard.

## 23

### Uppgift 4

Se till att eleven har tillgång till de hjälpmedel som eleven behöver för att kunna lösa uppgiften. För att spara tid kan man göra en ordlista som omfattar de ord som uppgiften kräver istället för att eleven ska lägga tid på att leta/söka exv. på nätet.

Do the crossword and learn some superhero terminology! You need a dictionary or a computer.

*Down*

- 1 oförstörbar --- (14)
- 2 radioaktiv --- (5)(6) osv.

*Across*

- 4 bälte --- (4)
- 5 superkrafter --- (5)(6) osv.

## 25

### Uppgift 3

Påminn eleven om att han/hon ska läsa igenom hela uppgiften innan eleven börjar lösa den.

Uppgiften har fått följande utseende:

... Do you know which villain who belongs to which superhero?

- 1 *Lex Luthor - Superman*
- 2 Magneto ---
- 3 The Penguin --- osv.

- a) Batman
- b) *(Superman)*
- c) Jean Grey osv.



28

### Uppgift 3

Tipsa eleven om att översättningarna kan bestå av mer än ett ord och att eleven får reda på detta då ordens antal bokstäver står inom parentes efter det svenska ordet.

- 1 vän till mig --- (6)(2)(4)
- 2 barnhem --- (9)
- 3 för tillfället --- (2)(3)(6) osv.

30

### Uppgift 6

Gör eleven uppmärksam på att det finns en ordlista efter uppgiften och att den läses innan man lyssnar på hörövningen.

32

### Uppgift 2 B

Kolla så att eleven inte har glömt bort att ordens antal bokstäver står inom parentes.

Look in the textbook on pages 24-25 and fill in the missing words.

Across

- 1 You ... see a leopard from a truck. --- (5)
- 4 You start from Johannesburg and then ... the Blyde river canyon. --- (7)
- 6 Nature cannot be ... --- (10) osv.

48

### Uppgift 3 A

Uppställningen har fått följande utseende:

1:a temaformen (*infinitiv*)

2:a temaformen (*preteritum*)

3:e temaformen (*perfekt particip*)

go (gå), went, gone

lock (låsa), locked, locked osv.

51

### Uppgift 5

Nedanstående förändring av uppgiften har gjorts:

Listen to the conversation between Kate and Vijay and *mark your answer with an X*. Write while you are listening.

- 1 Where is Vijay going?  
tennis --- cricket ---
- 2 Where is Kate going?  
library --- school --- osv.

53

### Uppgift 3 A

Eleven ritlar på sin ritmuff/Blackboard.

53

### Uppgift 4

Eleven markerar t för "true" och f för "false".

55

### Uppgift 2

Följande förändring av uppgiften har gjorts:

Translate the *15 words below*.

*cave, wheel, square*

*strange, roll, tribe osv.*

- 1 cave - grotta
- 2 --- mammutstek osv.

57

### Uppgift 4 A

Eleven har endast en markering som visar var han/hon ska skriva sitt svar. Det kan därför vara bra att ge eleven en hint om hur många ord som eleven kan få ihop.

59

### Uppgift 2

Ordens rutmarkeringar har ersatts av det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.

60

### Uppgift 3 A

Texten har ändrats enligt nedan:

Fyll i rätt förklaringar med hjälp av *texten* ovan.

61

### Uppgift 3 C

Put a cross for the things you are going to do today.

Activity: I will – I won't

- 1 do my homework *I will ---, I won't ---*
- 2 tidy my room *I will ---, I won't --- osv*

62

### Uppgift 5

Uppgiften kräver förberedelser.

Rita den kanadensiska flaggan på elevens ritmuff/Blackboard. Om man så vill kan eleven beskriva flaggan med ord istället.

71

### Uppgift 4

Uppgiften har fått följande utseende:

*Find the right translation.*

- 1 I can make my mother look much younger. ---
  - 2 My PC has bigger memory than yours. --- osv.
- 
- a) Min PC har det största minnet.
  - b) Jag kan få min mamma att se ung ut.
  - c) Vi hade en bra semester. osv.

71

### Uppgift 5

Eleven skriver websidornas bokstavsmarkering efter personernas namn. Pausa gärna när ni lyssnar så att eleven hinner fylla i sina svar.

73

### Uppgift 3 A

Orden: beautiful, bigger och older utgår.

Uppgiften har omarbetats och fått följande utseende:

Find 11 adjectives.

clever, happiest, little, near, quick, slow, soft, stronger, tall, weak, worse

### Vågrätt

rad 1 k b o n r b l k l s

rad 2 t a l l i l t u r t

rad 3 l a d g a w f m f r

rad 4 r l g t y i o w c o o s v .

rad 11 w e a k n e a r l j

### Lodrätt

rad 1 k t l r o r u r b w

rad 2 b a l l e s h e w e

rad 3 o l d g z q a v o a o s v .

**80**

### Uppgift 3

Istället för att stryka under markerar eleven det felaktiga ordet med ett x.

**81**

### Uppgift 4

Eleven har endast fem korta bildbeskrivningar så läs igenom dem och komplettera sedan med information som kommer att finnas i hörövningen så att eleven har fakta att hänga upp de olika gudar på. Eleven numrera gudarna 1-5 allt eftersom de kommer i hörövningen. Tänk på att det tar längre tid att skriva siffrorna på rätt ställe än att dra ett streck. Paus efter varje gudberättelse så att eleven kan skriva den gudens nummer framför gudanamnet.

Listen to the stories about the Hindu gods. *Write the Hindu god's number in front of its name.* Then use the Internet to find out what colours they are and colour them.

--- Lakshmi

--- Shiva

--- Brahma

--- Ganesha

--- Vishnu

**82**

### Uppgift 5

Eleven har fått de sökta ordens antal bokstäver inom parentes.

**83**

### Uppgift 2 A

Uppgiften har fått följande utseende:

Write the right number.

1 (wear) 2 take part

3 speech 4 village

5 celebration 6 contest osv.

1 wear - bära, ha på sig

--- utbildning osv.

**84**

### Uppgift 3

Uppgiften har följande utseende:

Find the words. *Mark or write the words.*

India, Calcutta, contest, traditional, Dehli, village, homework, education, boat

Vågrätt

rad 1 indialvot

rad 2 lrhereigr osv.

Lodrätt

rad 1 illcontestke

rad 2 nrmvwnbxoccd osv.

**87**

### Uppgift 2 B

Korsordet har följande utseende:

Do the word puzzle.

Across

1 landsbygd --- (11)

3 dricks --- (3) osv.

Down

1 dyna --- (7)

2 resväg --- (5) osv.

**89**

### Uppgift 4

Read the text about Amir's journey to Mumbai and answer these sentences by *writing a t for True or a f for False.*

1. It was Amir's first week at work. --- osv.

**91**

### Uppgift 2

Eleven markerar r för Right och w för Wrong.

**98**

### Uppgift 4 A

Uppgiften har fått följande utseende:

Find the opposite.

*love, beautiful, darling, night, heaven, nothing heart*

- 1 My (enemy) ---
- 2 I (hate) --- you so much that I cannot sleep at daytime. osv.

**99**

### Uppgift 3

Match the sentences with the right love story.

- 1 Wuthering Heights ---
  - 2 Romeo and Juliet ---
  - 3 Pride and prejudice ---
- a) William Shakespeare's most famous play.  
b) It is a tale of a good man who turns evil when his beloved dies.

**101**

### Authors

Eleven skriver boktitlarnas nummer efter respektive författare.

Uppgiften har fått följande utseende:

Match the authors with the correct books. Feel free to use the library or the Internet.

Jane Austen: ---

William Shakespear ---

The Bronté Sisters ---

- 1 Sense and Sensibility
- 2 Romeo and Juliet
- 3 Jane Eyre osv.

## Till läsaren

- Det finns bildbeskrivningar till de bilder som behövs för att du ska kunna lösa dina uppgifter.
- Kursiverade eller fetmarkerade ord och fraser markeras med parentes.
- När du ska översätt ord i Glossary har du fått det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.
- I uppgifterna "Find the word" skriver du de eftersökta orden.
- I uppgifter där dina klasskamrater drar streck mellan sina svar kan du i stället skriva svaret eller endast svarets numrering.
- När du ska besvara om ett påstående är rätt eller fel skriver du r/right för rätt och w/wrong när svaret är fel osv.

Skicka gärna dina synpunkter på anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se)

## Pedagogiska tips

- Eleven svarar på uppgifterna på datorn. Skapa en mapp i datorn med bokens namn. Den mappen ska ligga i en mapp för engelska. På så vis skapas en trädstruktur i datorn som gör att eleven själv kan hitta.
- I boken finns några bilder som eleven ska ha som stöd för att återberätta en text, men det krävs oftast även extra information från dig som pedagog.
- Bildbeskrivningarna kan aldrig ge exakt samma information som de seende eleverna får genom att se på bilderna, samtala därför gärna om bilderna och ge den extra information som eleven med synnedsättning kan ha nytta av för att få samma förståelse som de seende eleverna.
- Bokstavsrutorna har delats upp i rader, vågrätt och lodrätt med radnumrering.

Exempel sid 73

*Vågrätt*

*rad 1 kbnrbklks*

*rad 2 tallilturt*

*rad 10 weaknearlj*

*Lodrätt*

*rad 1 ktlrorurbw osv.*

- Tänk på att det tar **längre tid** för en elev med svår synnedsättning att läsa igenom texterna och att läsa igenom bildbeskrivningarna kräver extra tid. Detta gäller också vid "hörövningar", **pausa** då och då så att eleven hinner att fylla i sina svar.
- Påminn eleven om att läsa igenom "Till läsaren" då eleven på så sätt får lite förhandsinformation om bokens upplägg och utformning.



## Bildbeskrivningar

12

En tecknad bild som visar två bergsklättrande barn.

35

Fyra tecknade bilder.

- 1: Två ljushyade barn är på väg till en stor skola, medan två mörkhyade barnen får gå till en mycket mindre skola.
- 2: En fängelsecell. En mörkhyad man står och tittar ut genom den gallerförsedda fönsteröppningen.
- 3: En restaurang med skylten "Whites only".
- 4: Glada mörkhyade ungdomar som håller upp sina knutna händer i luften samt håller i skyltar med texter som:  
Nelson Mandela  
Victory

56

The Dollop story - sju tecknade bilder

- 1: En kvinna klädd i skinnkläder står utanför en grotta och grillar en bit kött över en öppen eld. En man kommer med ett runt trähjul med ett hål i mitten.
- 2: Kvinnan pekar på den hjulliknande träbiten och säger att hon vill ha kött som hon kan laga mat av.
- 3: Mannen kommer tillbaka med en cykel gjord av två trähjul och en träram. Kvinnan ser bister ut.
- 4: Kvinnan pekar på mannen och cykeln och säger att hon vill ha mat och ved. Mannen leder ut cykeln.
- 5: Mannen kommer tillbaka med en ny uppfinning. Den är gjord av fyra mindre hjul och liknar en enkel bil.
- 6: Kvinnan är arg och säger att vi behöver spjut för att kunna jaga t.ex. mammut.
- 7: Kvinnan och hennes två barn sitter framför en eld under en stjärnklar himmel. Hon håller på att avsluta sin berättelse om deras pappa och hans uppfinningar.

62

Kanadas flagga

Flaggan är indelad i tre lodräta fält. På det mittersta fältet finns ett lönnlöv.

81

Fem tecknade gudabilder.

1. Gudinnan sitter i en lotusblomma. Hon har långa flätor, fyra armar varav två håller i en lotusblomma.
2. Den här guden har oftast blå hud, fyra armar där en hand håller en klubba och en annan hand en diskus. Guden sitter på en lotusblomma.
3. Den här guden känns igen på att han har ett elefanthuvud, fyra armar och en stor mage.
4. En halvnaken gud med tre ögon och ett halsband flätat av ormar och skallar runt midjan.

Världens skapare enligt hinduismen har tre ansikten och fyra armar.